

Table des matières 12.06.2014

No. Livraison: 8262543
 N° d'abonnement: 1094974
 N° de thème: 341.1
 Coupures: 36
 Pages de suite: 5
 Total des pages: 41

TRIAL
 Madame Chloé Bitton
 Case postale 5116
 1211 Genève 11

	Tirage	Page
12.06.2014 20 Minuten Zürich <i>Sperisen will Rekurs</i>	188'614	1
12.06.2014 20 Minutes Genève <i>Recours de l'ex-flic</i>	83'234	2
12.06.2014 Basler Zeitung <i>Ex-Polizeichef von Guatemala rekurriert</i>	59'124	3
12.06.2014 Bieler Tagblatt <i>Sperisen: Zeugen seien Kriminelle</i>	22'863	4
12.06.2014 Bündner Tagblatt <i>Sperisen legt Rekurs gegen Urteil ein</i>	8'140	5
12.06.2014 Corriere del Ticino <i>Erwin Speriseli ha deciso Ricorrerà in appello</i>	36'535	6
12.06.2014 Der Bund <i>Justiz Erwin Sperisen rekurriert gegen das Urteil</i>	46'575	7
12.06.2014 Freiburger Nachrichten <i>Sperisen geht in Berufung</i>	16'471	8
12.06.2014 GHI / Le Journal malin des Genevois <i>Prison à vie pour Erwin Sperisen</i>	265'000	9
12.06.2014 La Liberté <i>LEX-CHEFDE POLICE DU GUATEMALA FAIT APPEL</i>	39'425	10
12.06.2014 La Regione Ticino <i>Detto fatto: Sperisen inoltra ricorso</i>	32'567	11
12.06.2014 Le Courrier Genève <i>Sperisen fait appel</i>	7'510	12
12.06.2014 Le Nouvelliste <i>Appel d'Erwin Sperisen</i>	40'093	13
12.06.2014 Le Temps <i>Genève</i>	39'716	14
12.06.2014 L'Express / Feuille d'avis de Neuchâtel <i>Appel d'Erwin Sperisen</i>	19'082	15
12.06.2014 Neue Luzerner Zeitung <i>Sperisen will Urteil anfechten</i>	75'518	16

		Tirage	Page
12.06.2014	Neue Zürcher Zeitung <i>Sperisen rekurriert gegen Urteil</i>	115'622	17
12.06.2014	Tages-Anzeiger <i>Erwin Sperisen rekurriert gegen das Urteil</i>	173'877	18
12.06.2014	Tribune de Genève <i>Justice Les avocats d'Erwin Sperisen font appel</i>	45'871	19
12.06.2014	Walliser Bote <i>Sperisen legt Rekurs ein</i>	21'989	20
12.06.2014	WoZ / Die Wochenzeitung <i>Schweizer Gesetze</i>	15'898	21
11.06.2014	ATS / Agence Télégraphique Suisse <i>L'ex-chef de la police du Guatemala Erwin Sperisen fait appel</i>	n/a	23
11.06.2014	ATS / Agence Télégraphique Suisse <i>L'ex-chef de la police du Guatemala fait appel</i>	n/a	24
11.06.2014	ATS / AgenziaTelegrafica Svizzera <i>GE: l'ex capo della polizia guatemalteca ricorre contro ergastolo</i>	n/a	25
11.06.2014	facts.ch <i>Ex-Polizeichef von Guatemala: Lebenslange Haft - Sperisen geht in Rekurs</i>	n/a	26
11.06.2014	google.ch <i>Erwin Sperisen fait appel de sa condamnation à Genève</i>	n/a	27
11.06.2014	google.ch <i>Erwin Sperisen fait appel du jugement</i>	n/a	28
11.06.2014	liberatv.ch <i>GE: l'ex capo della polizia guatemalteca ricorre contro ergastolo</i>	n/a	29
11.06.2014	rsi.ch <i>Erwin Sperisen ricorre</i>	n/a	30
11.06.2014	SDA / Schweizerische Depeschenagentur <i>Ex-Polizeichef von Guatemala rekurriert gegen Urteil</i>	n/a	31
11.06.2014	SDA / Schweizerische Depeschenagentur <i>Tagesüberblick - Mittwoch, 11. Juni</i>	n/a	32
11.06.2014	swissinfo.ch <i>Former police chief, Sperisen, appeals guilty verdict</i>	n/a	35
11.06.2014	tio.ch <i>L'ex capo della polizia guatemalteca ricorre contro l'ergastolo</i>	n/a	37
11.06.2014	tvsvizzera.it <i>Erwin Sperisen ricorre</i>	n/a	39
11.06.2014	zentralplus.ch <i>Ex-Polizeichef Guatemalas rekurriert</i>	n/a	40
11.06.2014	zentralplus.ch <i>GUA: Sperisen rekurriert gegen Urteil</i>	n/a	41

Date: 12.06.2014



Hauptausgabe

20 Minuten AG
8004 Zürich
044/ 248 68 20
www.20min.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 188'614
Parution: 5x/semaine



N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974
Page: 2
Surface: 1'282 mm²

Sperisen will Rekurs

GENÈVE. Der ehemalige guatemaltekische Polizeichef Erwin Sperisen wird gegen das Urteil des Genfer Strafgerichts rekurren, teilten seine Anwälte gestern mit. Sperisen war wegen Mitschuld an der Ermordung von Gefangenen zu lebenslanger Haft verurteilt worden. SDA

Date: 12.06.2014



20 minutes Romandie SA
1204 Genève
022/ 839 86 86
www.20min.ch/ro

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 83'234
Parution: 5x/semaine



N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974
Page: 2
Surface: 1'624 mm²

Recours de l'ex-flic

GENÈVE. Erwin Sperisen fait appel du jugement prononcé le 6 juin, ont indiqué hier ses avocats. L'ex-chef de la police du Guatemala a été condamné à la prison à vie. Agé de 43 ans, ce double national suisse et guatémaltèque a été reconnu coupable d'avoir participé à l'exécution extrajudiciaire de six détenus et d'avoir abattu lui-même un prisonnier.

Date: 12.06.2014

Basler Zeitung



Basler Zeitung
4002 Basel
061/ 639 11 11
www.baz.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 59'124
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974
Page: 5
Surface: 1'885 mm²

Ex-Polizeichef von Guatemala rekurriert

Genf. Erwin Sperisen wird gegen das Urteil des Genfer Strafgerichts rekurrieren, wie seine Anwälte gestern mitteilten. Der Ex-Polizeichef von Guatemala war am 6. Juni wegen der Ermordung von Gefangenen mitschuldig gesprochen und zu lebenslanger Haft verurteilt worden. SDA

Date: 12.06.2014

Bieler Tagblatt



Bieler Tagblatt
2501 Biel
032/ 321 91 11
www.bielertagblatt.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 22'863
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974
Page: 4
Surface: 2'731 mm²

Rekurs

Sperisen: Zeugen seien Kriminelle

Der ehemalige guatemaltekische Polizeichef Erwin Sperisen wird gegen das Urteil des Genfer Strafgerichts rekurrieren, wie seine Anwälte mitteilten. Sperisen war am 6. Juni wegen der Ermordung von Gefangenen mitschuldig gesprochen und zu lebenslanger Haft verurteilt worden. Das willkürliche Urteil verletze die Rechte der Verteidigung, heisst es im Communiqué der Anwälte. Eine Mehrheit der Zeugen seien Kriminelle aus Guatemala. sda

Date: 12.06.2014

Bündner Tagblatt

Die SÜDOSTSCHWEIZ



Bündner Tagblatt
7007 Chur
081/ 255 50 50
www.buendnertagblatt.ch/

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 8'140
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974
Page: 23
Surface: 3'263 mm²

Sperisen legt Rekurs gegen Urteil ein

Erwin Sperisen wird gegen das Urteil des Genfer Strafgerichts rekurrieren, wie seine Anwälte gestern mitteilten. Der Ex-Polizeichief von Guatemala war am 6. Juni wegen der Ermordung von Gefangenen mitschuldig gesprochen und zu lebenslanger Haft verurteilt worden. Das willkürliche Urteil verletzte die Rechte der Verteidigung, heisst es im Communiqué der Anwälte Sperisens. Eine Mehrheit der Zeugen anhand deren Aussagen das Urteil gefällt worden sei, seien Kriminelle aus Guatemala.

Date: 12.06.2014

QUOTIDIANO INDIPENDENTE DELLA SVIZZERA ITALIANA

CORRIERE DEL TICINO

Corriere del Ticino
6903 Lugano
091/ 960 31 31
www.cdt.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 36'535
Parution: 6x/semaine



N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974
Page: 8
Surface: 2'104 mm²

Erwin Sperisen ha deciso Ricorrerà in appello

■ L'ex capo della polizia nazionale civile guatemalteca Erwin Sperisen ricorre contro la condanna all'ergastolo inflittagli il 6 giugno dal Tribunale criminale di Ginevra. Lo hanno annunciato i suoi legali, denunciando una sentenza «arbitraria» resa al termine di un processo «condotto in violazione dei diritti della difesa».

Date: 12.06.2014

Der Bund



Der Bund
3001 Bern
031/ 385 11 11
www.derbund.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 46'575
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974
Page: 8
Surface: 1'984 mm²

Justiz

Erwin Sperisen rekurriert gegen das Urteil

Erwin Sperisen wird gegen das Urteil des Genfer Strafgerichts rekurrieren, wie seine Anwälte gestern mitteilten. Der Ex-Polizeichef von Guatemala war am 6. Juni wegen der Ermordung von Gefangenen mitschuldig gesprochen und zu lebenslanger Haft verurteilt worden. (sda)

Date: 12.06.2014

Freiburger Nachrichten

Freiburger Nachrichten AG
1701 Freiburg
026/ 426 47 47
www.freiburger-nachrichten.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 16'471
Parution: 6x/semaine



N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974
Page: 25
Surface: 2'942 mm²

Sperisen geht in Berufung

GENÈVE Der ehemalige guatemaltekische Polizeichef Erwin Sperisen wird gegen das Urteil des Genfer Strafgerichts rekurrieren, wie seine Anwälte mitteilten. Sperisen war am 6. Juni wegen der Ermordung von Gefangenen mitschuldig gesprochen und zu lebenslanger Haft verurteilt worden. Das willkürliche Urteil verletze die Rechte der Verteidigung, heisst es im Communiqué. Eine Mehrheit der Zeugen seien Kriminelle aus Guatemala. *sda*

Date: 12.06.2014



SPN SA
1211 Genève 4
022/ 807 22 11
www.ghi.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 265'000
Parution: hebdomadaire

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974
Page: 5
Surface: 3'526 mm²



Prison à vie pour Erwin Sperisen

ChZ • L'ancien chef de la police du Guatemala a été reconnu coupable d'avoir participé à l'exécution extrajudiciaire de six détenus et d'avoir abattu lui-même un prisonnier en 2006. Le suisse-guatemalteque Erwin Sperisen, a été condamné par le Tribunal criminel genevois à la prison à vie.

Date: 12.06.2014

LA LIBERTÉ
QUOTIDIEN ROMAND EDITÉ À FRIBOURG



La Liberté
1700 Fribourg
026/ 426 44 11
www.laliberte.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 39'425
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974
Page: 9
Surface: 1'498 mm²

L'EX-CHEF DE POLICE DU GUATEMALA FAIT APPEL

GENÈVE Erwin Sperisen fait appel du jugement prononcé le 6 juin, ont indiqué hier ses avocats. L'ex-chef de la police du Guatemala a été condamné à la prison à vie par le Tribunal criminel de Genève. ATS



Detto fatto: Sperisen inoltra ricorso

Come preannunciato (cfr. 'laRegione' del 7 giugno), l'ex capo della polizia nazionale civile guatemalteca Erwin Sperisen ricorre contro la condanna all'ergastolo inflittagli dal Tribunale criminale di Ginevra. Lo hanno comunicato ieri i suoi legali, denunciando una sentenza "arbitraria". In un comunicato, gli avvocati affermano che la stragrande maggioranza dei testimoni citati in appoggio alla sentenza sono "criminali guatemaltechi". La difesa ritiene inoltre di essere stata "imbavagliata a più riprese". ATS



Genève

Le Courrier
1211 Genève 8
022/ 809 55 66
www.lecourrier.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 7'510
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974
Page: 5
Surface: 3'466 mm²

JUSTICE

Sperisen fait appel

Erwin Sperisen fait appel du jugement prononcé le 6 juin, ont indiqué hier ses avocats. L'ex-chef de la police du Guatemala a été condamné à la prison à vie par le Tribunal criminel de Genève. Dans un communiqué, les avocats dénoncent «un verdict arbitraire à l'issue d'un procès où les droits de la défense ont été bafoués». Selon eux, «une écrasante majorité des témoins invoqués à l'appui du verdict sont des criminels du Guatemala qui n'ont été entendus ni par le tribunal ni par les avocats de la défense, en violation des exigences de la Convention européenne des droits de l'homme». ATS



Le Nouvelliste S.A.
1950 Sion
027/ 329 75 11
www.lenouvelliste.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 40'093
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974
Page: 30
Surface: 3'140 mm²

Appel d'Erwin Sperisen

Erwin Sperisen fait appel du jugement prononcé le 6 juin, ont indiqué ses avocats. L'ex-chef de la police du Guatemala a été reconnu coupable vendredi dernier d'avoir participé à l'exécution extrajudiciaire de six détenus et d'avoir abattu lui-même un prisonnier, puis condamné à la prison à vie par le Tribunal criminel de Genève. Agé de 43 ans, ce double national suisse et guatémaltèque était venu se réfugier en Suisse en 2007. Il avait été interpellé à Genève en août 2012 et se trouvait depuis en détention provisoire. **ATS**

Date: 12.06.2014

LE TEMPS



Le Temps
1211 Genève 2
022/ 888 58 58
www.letemps.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 39'716
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974
Page: 7
Surface: 1'280 mm²

Genève

Erwin Sperisen fait appel

Erwin Sperisen fait appel du jugement prononcé le 6 juin, ont indiqué mercredi ses avocats. L'ex-chef de la police du Guatemala a été condamné à la prison à vie par le Tribunal criminel de Genève. (ATS)

Date: 12.06.2014



Hauptausgabe

Société Neuchâteloise de Presse SA
2001 Neuchâtel
032/ 723 53 01
www.lexpress.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 19'082
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974
Page: 20
Surface: 3'296 mm²

GENÈVE

Appel d'Erwin Sperisen

Erwin Sperisen fait appel du jugement prononcé le 6 juin, ont indiqué ses avocats. L'ex-chef de la police du Guatemala a été reconnu coupable vendredi dernier d'avoir participé à l'exécution extrajudiciaire de six détenus et d'avoir abattu lui-même un prisonnier, puis condamné à la prison à vie par le Tribunal criminel de Genève. Agé de 43 ans, ce double national suisse et guatémaltèque était venu se réfugier en Suisse en 2007. Il avait été interpellé à Genève en août 2012 et se trouvait depuis en détention provisoire. ATS

Date: 12.06.2014

NEUE LUZERNER ZEITUNG

Hauptausgabe

Neue Luzerner Zeitung AG
6002 Luzern
041/ 429 51 51
www.luzernerzeitung.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 75'518
Parution: 6x/semaine



N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974
Page: 40
Surface: 2'649 mm²

Sperisen will Urteil anfechten

GENEVE. Erwin Sperisen wird gegen das Urteil des Genfer Strafgerichts rekurrieren, wie seine Anwälte gestern mitteilten. Der Ex-Polizeichef von Guatemala war am 6. Juni wegen der Ermordung von Gefangenen mitschuldig gesprochen und zu lebenslanger Haft verurteilt worden. Das willkürliche Urteil verletze die Rechte der Verteidigung, heisst es im Communiqué der Anwälte des 43-Jährigen.

Date: 12.06.2014

Neue Zürcher Zeitung



Neue Zürcher Zeitung
8021 Zürich
044/ 258 11 11
www.nzz.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 115'622
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974
Page: 10
Surface: 2'537 mm²

Sperisen rekurriert gegen Urteil

(sda) · Erwin Sperisen wird gegen das Urteil des Genfer Strafgerichts rekurrieren, wie seine Anwälte am Mittwoch mitteilten. Der Ex-Polizeichef von Guatemala war am 6. Juni wegen der Ermordung von Gefangenen mitschuldig gesprochen und zu lebenslanger Haft verurteilt worden. Das willkürliche Urteil verletze die Rechte der Verteidigung, heisst es im Communiqué der Anwälte. Eine Mehrheit der Zeugen seien Kriminelle aus Guatemala.

Date: 12.06.2014

Tages-Anzeiger

Tages-Anzeiger
8021 Zürich
044/ 248 44 11
www.tagesanzeiger.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 173'877
Parution: 6x/semaine



N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974
Page: 4
Surface: 1'819 mm²

Justiz

Erwin Sperisen rekurriert gegen das Urteil

Erwin Sperisen wird gegen das Urteil des Genfer Strafgerichts rekurrieren, wie seine Anwälte gestern mitteilten. Der Ex-Polizeichef von Guatemala war am 6. Juni wegen der Ermordung von Gefangenen mitschuldig gesprochen und zu lebenslanger Haft verurteilt worden. (SDA)

Date: 12.06.2014

**Tribune
de Genève**

Tribune de Genève SA
1211 Genève 11
022/ 322 40 00
www.tdg.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 45'871
Parution: 6x/semaine

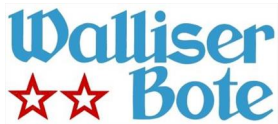


N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974
Page: 20
Surface: 3'030 mm²

Justice Les avocats d'Erwin Sperisen font appel

Les avocats d'Erwin Sperisen, Mes Florian Baier et Giorgio Campa, confirment qu'ils font appel après le procès qui s'est conclu, la semaine dernière, par une peine de prison à vie pour leur client, l'ancien chef de la police guatémaltèque. Dans leur communiqué, les avocats dénoncent un «verdict arbitraire» et un procès où «les droits de la défense ont été bafoués». **C.F.**

Date: 12.06.2014



Walliser Bote
3900 Brig
027/ 922 99 88
www.walliserbote.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 21'989
Parution: 6x/semaine

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974
Page: 27
Surface: 2'131 mm²

Sperisen legt Rekurs ein

GENÈVE | Erwin Sperisen wird gegen das Urteil des Genfer Strafgerichts rekurren, wie seine Anwälte am Mittwoch mitteilten. Der Ex-Polizeichef von Guatemala war am 6. Juni wegen der Ermordung von Gefangenen mitschuldig gesprochen und zu lebenslanger Haft verurteilt worden. | **sda**


 WOZ Die Wochenzeitung
 8031 Zürich
 044/ 448 14 14
 www.woz.ch

 Genre de média: Médias imprimés
 Type de média: Presse journ./hebdom.
 Tirage: 15'898
 Parution: hebdomadaire

 N° de thème: 341.001
 N° d'abonnement: 1094974
 Page: 13
 Surface: 28'607 mm²

DER FALL SPERISEN

Schweizer Gesetze

Für sieben Morde in einem Gefängnis wäre der ehemalige Polizeichef Guatemalas Erwin Sperisen zu Hause – anders als jetzt in Genf – nicht verurteilt worden. Seine mächtigen Freunde in Guatemala wüten gegen das Genfer Urteil.

VON TONI KEPPELER

Wenn man in Guatemala von «leyes suizas» spricht – von «Schweizer Gesetzen» –, dann meint man damit Regeln, die gemacht sind für ein perfektes Land, in dem es einen Rechtsstaat gibt und alles wie am Schnürchen funktioniert. Man denkt an ein Land, das ganz anders ist als das von Mafias und Gewalt beherrschte Guatemala. «Leyes suizas» sind eine schöne Illusion, für die Anwendung aber ungeeignet. Man muss schon ein bisschen härter zufassen, wenn man in Guatemala etwas erreichen will.

Erwin Sperisen hat hart zugefasst. Der heute 43-jährige Guatemalteke mit Vorfahren und zweiter Staatsbürgerschaft aus der Schweiz wurde schon mit 33 Jahren Polizeichef seines Landes – ohne jegliche Vorbildung, aber er kam aus der richtigen Familie; einer aus dem engeren Zirkel der Macht. Er hat, das wurde in Genf nun gerichtlich festgestellt, am 25. September 2006 im Gefängnis Pavón einen wehrlosen Häftling erschossen und die Exekution von sechs weiteren überwacht. In den besseren Kreisen Guatemalas wurde das gefeiert. Man lobte den jungen Mann für seine Durchsetzungskraft. Nun wurde er in Genf zu lebenslänglicher Haft verurteilt, nach Schweizer Gesetzen. Jene Kreise, die ihn gefeiert haben, finden das ungerecht.

Weiterer Prozess in Spanien

Der Anwalt Francisco Palomo etwa nennt das Urteil «infam»; es sei das Resultat «gerichtlicher Lynchjustiz». Palomo ist Verteidiger von Carlos Vielman, der damals als Innenminister der Vorgesetzte von Sperisen war. Auch Vielman hat eine zweite Staatsbürgerschaft, in seinem Fall die spanische. Also setzte er sich nach Madrid ab, als ihm der Boden in Guatemala zu heiss wurde. Dort soll ihm nun, wie Sperisen in Genf, der Prozess wegen der Morde von Pavón gemacht werden.

Eduardo Stein, damals Guatemalas Vizepräsident, streitet die Morde weiterhin ab: «Es ist nicht wahr, dass durch unsere Regierung Menschenrechte verletzt wurden», sagte er

nach der Urteilsverkündung. Er hoffe, dass ein Berufungsverfahren das Urteil in seinem Sinn zurechtrücke.

Genugtuung herrscht dagegen bei Menschenrechtsorganisationen und bei den von der Uno geschickten Staatsanwälten der Internationalen Kommission gegen die Straffreiheit in Guatemala (Cicig), die dem Land beim Aufbau rechtsstaatlicher Verhältnisse helfen soll. Die Cicig hatte die meisten Beweise gegen Sperisen zusammengetragen und feierte nach dem Genfer Spruch. «Der Kampf gegen die Straffreiheit und für den Rechtsstaat ist durch das Urteil gestärkt worden», heisst es in einer Erklärung. Claudia Samayoa von der unabhängigen guatemaltekischen Menschenrechtsorganisation Convergencia por los Derechos Humanos sieht «einen grossen Schritt» für die internationale Rechtsprechung: «Niemand kann sich mit einer doppelten Staatsbürgerschaft vor strafrechtlicher Verantwortung drücken.»

Was ganz in Vergessenheit geriet, ist das eigentliche Motiv der Morde. Der angebliche Grund, das von den Insassen selbst kontrollierte Gefängnis wieder unter staatliche Herrschaft zu stellen, war vorgeschoben. Die internen Regeln werden in Pavón wie in vielen Haftanstalten Guatemalas von den Häftlingen aufgestellt und durchgesetzt. Nach Recherchen der WOZ galt der Polizeiüberfall ganz gezielt der ermordeten Gruppe. Die nämlich hatte begonnen, aus dem Gefängnis heraus Drogen Transporte zu organisieren – und war damit ähnlich gelagerten Interessen von Sperisen in die Quere gekommen.

Abrechnung unter Drogenmafias

Der Polizeichef hat sich seinerzeit nicht in die Schweiz abgesetzt, weil ihm wegen dieser Morde strafrechtliche Konsequenzen gedroht hätten. Männer wie er werden in Guatemala in aller Regel nicht bestraft. Geflohen ist er erst nach einem weiteren vierfachen Mord. Im Februar 2007 wurden drei salvadorianische Abgeordnete des zentralamerikanischen Parlaments und ihr Fahrer in Guatemala erschossen. Das

Date: 12.06.2014



WOZ Die Wochenzeitung
8031 Zürich
044/ 448 14 14
www.woz.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Presse journ./hebd.
Tirage: 15'898
Parution: hebdomadaire

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974
Page: 13
Surface: 28'607 mm²

Verbrechen wurde nie richtig aufgeklärt. Klar aber ist: Auch hier ging es um eine Abrechnung unter Drogenmafias; den Mordbefehl hatte der Chef der Antidrogeneinheit der guatemaltekischen Polizei zusammen mit Mitarbeitern vollstreckt. Von ihm bis zu Sperisen war der Weg ganz kurz, und die hinter den Abgeordneten steckende Mafia war viel einflussreicher als die der Häftlinge von Pavón. Sperisen wusste, dass das für ihn gefährlich war. Denn in Guatemala gelten keine «leyes suizas», es gilt das Gesetz des Stärkeren.

Date: 11.06.2014

ats

Agence Télégraphique Suisse

Agence Telegraphique Suisse
3001 Bern
031/ 309 33 33
www.sda.ch/de/kontakt/

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Agences de presse



N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974

11.06.2014 17:20:33 SDA 0040brf

Suisse / Genève (ats)

DÃ@sastres et accidents

L'ex-chef de la police du Guatemala Erwin Sperisen fait appel

Erwin Sperisen fait appel du jugement prononcé le 6 juin dernier, ont indiqué mercredi ses avocats. L'ex-chef de la police du Guatemala a été condamné à la prison à vie par le Tribunal criminel de Genève.

Dans un communiqué, les avocats dénoncent "un verdict arbitraire à l'issue d'un procès où les droits de la défense ont été bafoués". Selon eux, "une écrasante majorité des témoins invoqués à l'appui du verdict sont des criminels du Guatemala qui n'ont été entendus ni par le tribunal ni par les avocats de la défense, en violation des exigences de la Convention européenne des droits de l'homme".

La défense estime en outre avoir été "muselée à plusieurs reprises" et déplore "que de multiples preuves à décharge aient été ignorées ou passées sous silence dans la motivation fournie par le tribunal criminel".

L'ancien chef de la police nationale civile du Guatemala a été reconnu coupable vendredi dernier d'avoir participé à l'exécution extrajudiciaire de six détenus et d'avoir abattu lui-même un prisonnier. Âgé de 43 ans, ce double national suisse et guatémaltèque était venu se réfugier en Suisse en 2007.

Il avait été interpellé à Genève en août 2012 et se trouvait depuis en détention provisoire.

Date: 11.06.2014

ats

Agence Télégraphique Suisse

Agence Telegraphique Suisse
3001 Bern
031/ 309 33 33
www.sda.ch/de/kontakt/

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Agences de presse



N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974

11.06.2014 15:14:43 SDA 0102bsf
Suisse, Guatemala / Genève (ats)
Politique, Police et justice, Procès

L'ex-chef de la police du Guatemala fait appel

Erwin Sperisen fait appel du jugement prononcé le 6 juin, ont indiqué mercredi ses avocats. L'ex-chef de la police du Guatemala a été condamné à la prison à vie par le Tribunal criminel de Genève.

Dans un communiqué, les avocats dénoncent "un verdict arbitraire à l'issue d'un procès où les droits de la défense ont été bafoués". Selon eux, "une écrasante majorité des témoins invoqués à l'appui du verdict sont des criminels du Guatemala qui n'ont été entendus ni par le tribunal ni par les avocats de la défense, en violation des exigences de la Convention européenne des droits de l'homme".

La défense estime en outre avoir été "muselée à plusieurs reprises" et déplore "que de multiples preuves à décharge aient été ignorées ou passées sous silence dans la motivation fournie par le tribunal criminel".

L'ancien chef de la police nationale civile du Guatemala a été reconnu coupable vendredi dernier d'avoir participé à l'exécution extrajudiciaire de six détenus et d'avoir abattu lui-même un prisonnier. Âgé de 43 ans, ce double national suisse et guatémaltèque était venu se réfugier en Suisse en 2007. Il avait été interpellé à Genève en août 2012 et se trouvait depuis en détention provisoire.

Date: 11.06.2014

ats

Agenzia Telegrafica Svizzera

Agenzia Telegrafica Svizzera SA
3001 Bern
031/ 309 33 33
www.sda-ats.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Agences de presse



N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974

11.06.2014 16:39:22 SDA 0127bsi

Svizzera / Ginevra / GINEVRA (ats)

Disastri, Incidenti, Disastri (generico), Giustizia, Criminalit  , Processo

GE: l'ex capo della polizia guatemalteca ricorre contro ergastolo

L'ex capo della polizia nazionale civile guatemalteca Erwin Sperisen ricorre contro la condanna all'ergastolo inflittagli il 6 giugno dal Tribunale criminale di Ginevra. Lo annunciano oggi i suoi legali, denunciando una sentenza "arbitraria" resa al termine di un processo "condotto in violazione dei diritti della difesa".

In un comunicato, gli avvocati affermano che la stragrande maggioranza dei testimoni citati in appoggio alla sentenza sono "criminali guatemaltech". "N  il tribunale, n  la difesa, hanno avuto modo di interrogarli, in violazione delle condizioni poste dalla Convenzione europea dei diritti umani", affermano i legali.

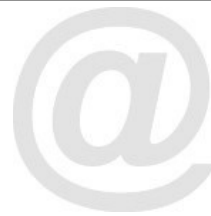
La difesa ritiene inoltre di essere stata "imbavagliata a pi  riprese" e deplora che "numerose prove che scagionavano l'imputato siano state ignorate o taciute nella motivazione fornita dal Tribunale criminale".

Venerdi scorso l'ex capo della polizia guatemalteca   stato riconosciuto colpevole di aver partecipato all'esecuzione extragiudiziale di sei detenuti e di averne personalmente ucciso uno nel 2006, durante un assalto delle forze dell'ordine in un penitenziario vicino a Guatemala City.

Cittadino con la doppia nazionalit  svizzera e guatemalteca, il 43enne si   rifugiato in Svizzera nel 2007. Arrestato nel 2012 a Ginevra, Sperisen si trova da allora in detenzione preventiva.

Date: 11.06.2014

FACTS



Das Newsnetzwerk

Information Architects
8045 Zürich
044/ 500 29 30
www.facts.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Sites d'informations
Page Visits: 88'431

[Lire en ligne](#)

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974

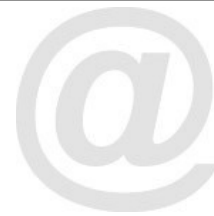
11/06 16:37
20 Minuten | Ausland

Ex-Polizeichief von Guatemala: Lebenslange Haft - Sperisen geht in Rekurs

Der Prozess gegen Erwin Sperisen geht in die nächste Runde. Laut seinen Anwälten akzeptiert er das Genfer Urteil nicht und zieht den Fall weiter.

Quelle
20 Minuten | Ausland

Date: 11.06.2014



Online-Ausgabe FR

Google Suisse GmbH
8002 Zürich
044/ 668 18 00
www.google.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Sites d'informations

[Lire en ligne](#)

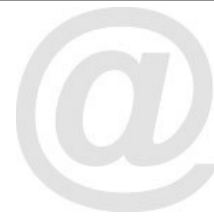
N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974

Erwin Sperisen fait appel de sa condamnation à Genève

RTS.ch - Il y a 1 heure

Les avocats d'Erwin Sperisen déclarent faire appel de la décision du Tribunal criminel de Genève. [Martial Trezzini - Keystone]. Erwin Sperisen a fait appel mercredi du jugement du 6 juin, ont indiqué mercredi ses avocats. L'ex-chef de la police du Guatemala ...

Date: 11.06.2014



Online-Ausgabe FR

Google Suisse GmbH
8002 Zürich
044/ 668 18 00
www.google.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Sites d'informations

[Lire en ligne](#)

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974

Erwin Sperisen fait appel du jugement

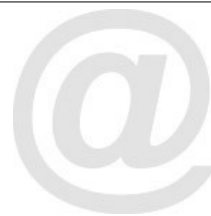
Tribune de Genève - Il y a 8 minutes

L'ex-chef de la police du Guatemala a été condamné à la prison à vie par le Tribunal criminel de Genève le 6 juin. L'ancien chef de la police nationale civile du Guatemala a été reconnu coupable vendredi dernier d'avoir participé à l'exécution extrajudiciaire ...

Date: 11.06.2014

LIBERATA TV

Libera la mente



Lire en ligne

Libera TV
6830 Chiasso

Genre de média: Internet
Type de média: Sites d'informations

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974

www.liberatv.ch/

GE: l'ex capo della polizia guatemalteca ricorre contro ergastolo

...

Scritto il: 11.06.2014 16:41 +02:00

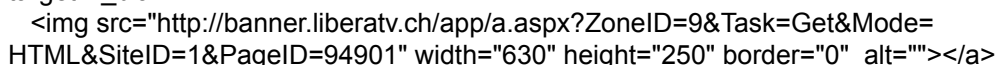
Mobile Version

Più informazioni su:

ginevra

ge: sperisen ricorre contro ergastolo

[](http://banner.liberatv.ch/app/a.aspx?ZoneID=9&Task=Click&Mode=HTML&SiteID=1&PageID=94901)



L'ex capo della polizia nazionale civile guatemalteca Erwin Sperisen ricorre contro la condanna all'ergastolo inflittagli il 6 giugno dal Tribunale criminale di Ginevra. Lo annunciano oggi i suoi legali, denunciando una sentenza "arbitraria" resa al termine di un processo "condotto in violazione dei diritti della difesa".

In un comunicato, gli avvocati affermano che la stragrande maggioranza dei testimoni citati in appoggio alla sentenza sono "criminali guatemaltech". "Né il tribunale, né la difesa, hanno avuto modo di interrogarli, in violazione delle condizioni poste dalla Convenzione europea dei diritti umani", affermano i legali.

La difesa ritiene inoltre di essere stata "imbavagliata a più riprese" e deplora che "numerose prove che scagionavano l'imputato siano state ignorate o taciute nella motivazione fornita dal Tribunale criminale".

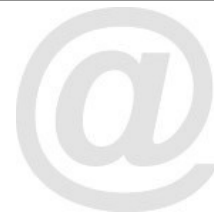
Venerdì scorso l'ex capo della polizia guatemalteca è stato riconosciuto colpevole di aver partecipato all'esecuzione extragiudiziale di sei detenuti e di averne personalmente ucciso uno nel 2006, durante un assalto delle forze dell'ordine in un penitenziario vicino a Guatemala City.

Cittadino con la doppia nazionalità svizzera e guatemalteca, il 43enne si è rifugiato in Svizzera nel 2007. Arrestato nel 2012 a Ginevra, Sperisen si trova da allora in detenzione preventiva.

Svizzera & Mondo

Date: 11.06.2014

RSI.ch



Online-Ausgabe

Radiotelevisione svizzera di lingua italiana
6903 Lugano
091/ 803 51 11
www.rsi.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Sites d'informations
UUpM: 137'000
Page Visits: 1'290'713

[Lire en ligne](#)

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974

mercoledì 11/06/14 16:07
- ultimo aggiornamento
11/06/14 16:07

Erwin Sperisen ricorre

Erwin Sperisen, l'ex capo della polizia guatemalteca, condannato all'ergastolo il 6 giugno a Ginevra per il suo ruolo in sei esecuzioni extragiudiziarie, ha annunciato ricorso contro la sentenza. Per i legali del 43enne, durante il processo sono stati violati i più elementari diritti della difesa.



11.06.2014 16:11:03 SDA 0150bsd

Schweiz / Genf (sda)

Politik, Justiz, Kriminalität, Justiz

Ex-Polizeichief von Guatemala rekurriert gegen Urteil

Erwin Sperisen wird gegen das Urteil des Genfer Strafgerichts rekurrieren, wie seine Anwälte am Mittwoch mitteilten. Der Ex-Polizeichief von Guatemala war am 6. Juni wegen der Ermordung von Gefangenen mitschuldig gesprochen und zu lebenslanger Haft verurteilt worden.

Das willkürliche Urteil verletzte die Rechte der Verteidigung, heisst es im Communiqué der Anwälte Sperisens. Eine Mehrheit der Zeugen anhand deren Aussagen das Urteil gefällt worden sei, seien Kriminelle aus Guatemala.

Die Zeugen seien weder vom Gericht noch von der Verteidigung befragt worden, das sei ein Verstoß gegen die Europäische Menschenrechtskonvention. Die Verteidigung hatte vor Genfer Strafgericht beteuert, dass die Zeugen lügen würden.

Der schweizerisch-guatemalteckische Doppelbürger Sperisen soll laut dem Urteil im September 2006 bei der Erstürmung des Gefängnisses Pavon einen Häftling eigenhändig ermordet haben und in sechs weiteren Fällen als Mittäter agiert haben.

Sein Motiv wurde von den Richtern als "egoistisch" und "aussergewöhnlich niederträchtig" beurteilt, genauso wie sein ganzes Handeln, wie das Urteil festhält. Die sieben Häftlinge seien Opfer aussergerichtlicher Hinrichtungen geworden, befand das Gericht. Es stützte sich dabei auf zahlreiche Zeugen, die es als glaubwürdig einstufte.



11.06.2014 18:19:13 SDA 0193bsd
Schweiz / Bern (sda)
Politik

Tagesüberblick - Mittwoch, 11. Juni

POLITIK

ASYLPOLITIK: Der Testbetrieb des Bundes mit dem beschleunigten Asylverfahren ist gut angelaufen. Erstinstanzliche Entscheide werden weniger häufig angefochten als beim ordentlichen Verfahren. 669 Asylsuchende wurden dem Testzentrum in den ersten fünf Monaten zugewiesen, 319 Entscheide wurden gefällt, wie Barbara Büschi vom Bundesamt für Migration (BFM) am Mittwoch vor den Medien sagte. Positiven Bescheid erhielten 44 Gesuchstellende, abgelehnt und weggewiesen wurden 63. In 54 Fällen wurde zwar das Asylgesuch abgelehnt, die Personen aber vorläufig aufgenommen. Zudem gab es 158 Nichteintretensentscheide.

GESUNDHEIT I: Der Ständerat unterstützt die Einführung eines elektronischen Patientendossiers. Dieses soll grundsätzlich freiwillig sein: Patientinnen und Patienten können selber entscheiden, ob sie eine Sammlung von Gesundheitsdaten anlegen möchten, und sie bestimmen, wer auf das Patientendossier zugreifen darf. Krankenkassen und Arbeitgeber sollen grundsätzlich keinen Einblick in die Daten erhalten. Aber auch für Ärzte und andere ambulante Leistungserbringer soll die Einführung von elektronischen Patientendossiers freiwillig sein. Die Vorlage geht nun an den Nationalrat.

GESUNDHEIT II: Wenn Ärzte mit ihrem Latein am Ende sind, können sie - als letzten Ausweg - experimentelle Therapien in sogenannten Heilversuchen einsetzen. Dies kann für Patienten riskant sein, ist gesetzlich aber nicht geregelt. Nun hat die Akademie der Medizinischen Wissenschaften Richtlinien dazu herausgegeben. Solche Richtlinien werden laut der Akademie in der Regel in die Standesordnung der Ärzteverbindung FMH aufgenommen und sind dadurch für deren Mitglieder verbindlich.

SCHULREISLI: Die Bundesparlamentarier und -parlamentarierinnen haben sich eine Verschnaufpause gegönnt. Nach den Vormittagssitzungen brachen sie bei hochsommerlichem Wetter zu ihren traditionellen Schulreisli auf. Die sechs Fraktionen schwärmten in verschiedene Landesgegenden aus. Dieses Jahr war die Region Zürich hoch im Kurs - Richtung Westen waren nur die Grünen unterwegs. Im Gegensatz zu 2013 konnten auch die Ständerätinnen und Ständeräte an den Ausflügen teilnehmen. Vor einem Jahr hatten viele Mitglieder der kleinen Kammer die traditionelle Reise wegen des Steuerstreit-Gesetzes mit den USA verpasst.

EMPFANGSGEBÜHREN: Mittlerweile zwei Volksinitiativen verlangen die Abschaffung der Billag-Gebühren für Radio und Fernsehen. Am Mittwoch hat die Unterschriftensammlung für die Initiative "Ja zur Abschaffung der Radio- und Fernsehgebühren (Abschaffung der Billag-Gebühren)" begonnen. Das Begehren will Subventionen für Radio- und Fernsehstationen verbieten. Empfangsgebühren dürften demnach nicht erhoben werden. In Friedenszeiten soll der Bund keine eigenen Radio- und Fernsehstationen betreiben und diese auch nicht subventionieren dürfen. Dafür würden regelmässig Konzessionen an Private versteigert. Bereits seit November sammelt die Gruppierung "Solidarische Schweiz" (SOS) Unterschriften für eine Initiative, die verlangt, dass Radio und Fernsehen sich selbst finanzieren sollen.

BÄREN: 22'509 Personen in der Schweiz haben in nur einem Monat die Bärenpetition "Viva M25" des WWF unterzeichnet. Am Mittwoch wurden die Signaturen dem Bündner Regierungspräsidenten Mario Cavigelli übergeben, zusammen mit einem bärensicheren Abfalleimer. M25 ist der Bär, der derzeit durch Graubünden streift. Bären und Wölfe müssten in der Schweiz eine Chance haben, sagte die Bündner WWF-Geschäftsführerin Anita Mazzetta bei der Übergabe der Unterschriften an die Bündner Kantonsregierung. Mit der Petition soll auch die Arbeit des Kantons Graubünden im Umgang mit Bären anerkannt werden.



REKURS VON SPERISEN: Der ehemalige guatemalteckische Polizeichef Erwin Sperisen wird gegen das Urteil des Genfer Strafgerichts rekurrieren, wie seine Anwälte mitteilten. Sperisen war am 6. Juni wegen der Ermordung von Gefangenen mitschuldig gesprochen und zu lebenslanger Haft verurteilt worden. Das willkürliche Urteil verletzte die Rechte der Verteidigung, heisst es im Communiqué der Anwälte. Eine Mehrheit der Zeugen anhand deren Aussagen das Urteil gefällt worden sei, seien Kriminelle aus Guatemala.

BAHNVERKEHR: Dem Start der Zürcher Durchmesserlinie steht nichts mehr im Weg: Das Bundesamt für Verkehr (BAV) hat die Betriebsbewilligung für den ersten Teil der Durchmesserlinie erteilt. Sie gilt für die Strecke zwischen der Rampe, die in den neuen Tiefbahnhof Löwenstrasse hinunter führt und dem Bahnhof Zürich-Oerlikon. Damit kann die Durchmesserlinie termingerecht am kommenden Sonntag in Betrieb genommen werden. Gleichzeitig wurde bekannt, dass sich die Statiker bei den beiden Brücken der Durchmesserlinie verrechnet haben. Die Pfeiler müssen deshalb nachgebessert werden. Ein SBB-Sprecher bestätigte eine entsprechende Meldung des Nachrichtenportals watson.

WIDERRECHTLICHE ENTLASSUNG: Die Gewerkschaft Unia ist in Genf wegen widerrechtlicher Entlassung eines Mitarbeiters zur Zahlung von 15'600 Franken verurteilt worden. Das Genfer Arbeitsgericht war der Meinung, dass die Vorwürfe des Arbeitgebers nicht für eine Kündigung ausreichen. Der Anwalt des ehemaligen Unia-Mitarbeiters bestätigte eine entsprechende Meldung der Zeitung "Tribune de Genève". Der Gewerkschafts-Sekretär war entlassen worden, weil er seine Vorgesetzten kritisiert, Kollegen gemobbt und das Vertrauensverhältnis zerstört haben soll.

KANDIDATUR: Der ehemalige Post-Verwaltungsratspräsident Claude Béglé kandidiert 2015 in der Waadt erneut für den Nationalrat und für den Ständerat. Der 65-Jährige soll die Nationalratsliste der CVP anführen, wie die Generalversammlung der Waadtländer CVP am Dienstagabend entschied. Neiryck wurde dabei die volle Freiheit eingeräumt, über einen allfälligen Rückzug zu entscheiden. Der jetzige Waadtländer CVP-Nationalrat, der 82-jährige Jacques Neiryck, reagierte erzürnt und sprach von einer Kriegserklärung.

FREIBURGER POYABRÜCKE: Dass die Kosten beim Bau der Freiburger Poyabrücke aus dem Ruder gelaufen sind, geht auf hohen Zeitdruck und auf unzureichende Organisation zurück. Zu diesem Schluss kommt der Bericht einer parlamentarischen Untersuchungskommission (PUK). Statt der erwarteten 120 Millionen Franken kostet die Brücke rund 211 Millionen Franken, also über 90 Millionen Franken mehr als geplant. Die Parlamentskommission kam zum Schluss, dass die Beteiligten nicht in böser Absicht gehandelt haben. Die Mehrkosten wären laut Bericht dennoch vermeidbar gewesen.

VERMISCHTES

UNFALLURSACHE: Der Lastwagenchauffeur, der Ende Mai auf der A1 bei Deitingen SO einen schweren Unfall verursacht hatte, ist wegen Nichtbeherrschen des Fahrzeugs und ungenügend gesicherter Ladung angezeigt worden. Gemäss Erkenntnissen der Polizei war der Chauffeur auf der rechten Spur der A1 in Richtung Zürich unterwegs, als er von einem anderen Lastwagen überholt wurde. Er wollte seine Fahrzeugkombination noch weiter nach rechts lenken. Dabei geriet der Anhänger mit einer rund 25 Tonnen schweren Maschine darauf ins Schleudern, was zum Unfall führte. Fahrzeug und Anhänger gerieten auf die Gegenfahrbahn, wo weitere Fahrzeuge in den Unfall verwickelt wurden. 12 Personen wurden verletzt.

GEWITTER: Heftige Gewitter, teilweise begleitet von Blitzschlägen, haben am Dienstagabend den Bahnverkehr in Teilen der Deutschschweiz lahmgelegt. Im Oberbaselbiet und beim Solothurner Wasseramt fiel zudem der Strom aus. Ein Blitzschlag in einen Transformator bei Rechterswil SO legte die SBB-Neubaustrecke Mattstetten-Rothrist lahm. Und auch die RBS-Linie Bern-Solothurn war zwischen Fraubrunnen BE und Jegenstorf BE vorübergehend unterbrochen. Im Oberbaselbiet fiel in der Nacht auf Mittwoch mancherorts der Strom aus, zum Teil während mehrerer Stunden. Blitze seien in Transformatoren und

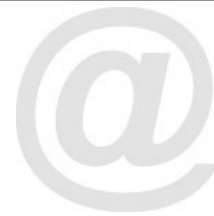


Freileitungen eingeschlagen, teilte die Elektra Baselland (EBL) mit.

TAXI-APP: Der US-amerikanische Limousinendienst Uber mischt das Taxigewerbe auf. In mehreren europäischen Städten protestieren am Mittwoch tausende Taxifahrer gegen den Taxi-App-Dienst. In Zürich, wo Uber den Schweizer Markt erobert, beteiligen sich die Taxifahrer nicht an der Aktion. Der Onlinedienst sei im Moment noch kein grosses Problem, sagte dazu Mehmet Usta, Präsident der Taxi Sektion Zürich. "Wir begrüssen die Protestaktion, nehmen aber nicht daran teil." Die Zürcher Taxifahrer kritisieren die Billigkonkurrenz, weil die meisten Fahrer von Uber Privatleute seien und nicht kontrolliert würden.

BAHNVERKEHR: Die Bahnstrecke zwischen Luzern und Zürich sollte am Mittwoch nach der Entgleisung dreier Güterwagen in Ebikon LU voraussichtlich für mehrere Stunden gesperrt bleiben. Dies sagte ein SBB-Sprecher auf Anfrage. Beim Unfall wurde ein Fahrleitungsmasten heruntergerissen. Die Polizei sperrte aus Sicherheitsgründen Teile des Bahnhofs Ebikon ab, wie der SBB-Sprecher weiter sagte. Die entgleisten Waggons standen am Mittwoch im Bahnhof. Mindestens einer wurde beim Unfall aufgerissen, wie auf Leserbildern von Onlinemedien zu sehen war.

IRRTUM: Ein Häftling ist fälschlicherweise zu früh aus dem Freiburger Gefängnis Bellechasse entlassen worden. Er wurde zu Unrecht freigelassen, nachdem er zwei Drittel seiner viereinhalbjährigen Strafe abgesessen hatte. Nach einigen Tagen in Freiheit wurde er im Kanton Genf angehalten und nach Bellechasse zurückgebracht. Ein Sprecher der Freiburger Polizei bestätigte eine Meldung des Onlineportals der Gratiszeitung "20 minutes". Der 50-jährige Senegalese war wegen Raubes verurteilt worden.



[Lire en ligne](#)

Online-Ausgabe EN

SWI swissinfo
3000 Bern 15
031/ 350 92 22
www.swissinfo.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Sites d'informations

Page Visits: 1'578'389

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974

Guatemala murder case

Former police chief, Sperisen, appeals guilty verdict

comments

Readers Recommend



Image Caption:

The guilty verdict relates to crimes committed in 2006 (Keystone)

swissinfo.ch and agencies

June 11, 2014 - 21:14

Erwin Sperisen, the former head of Guatemala's national police, is to appeal a Geneva court's verdict that he was guilty of involvement in the murder of six Guatemalan prisoners and of killing another between 2005 and 2006.

Sperisen was handed a life sentence by the court at the beginning of June. In a statement released on Wednesday, his lawyers described the verdict as "arbitrary" and said it violated the rights of the defence.

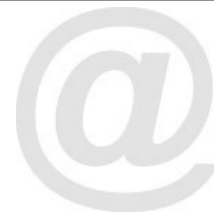
They argued that a majority of the testimony upon which the verdict was based, was unreliable, as the witnesses were criminals from Guatemala.

The legal team claims that witnesses had lied, but had been neither questioned by the court, nor by the defence, which constituted a breach of the European Convention on Human Rights.

Date: 11.06.2014

swissinfo.ch

SCHWEIZER NEWS - WELTWEIT



Online-Ausgabe EN

SWI swissinfo
3000 Bern 15
031/ 350 92 22
www.swissinfo.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Sites d'informations

Page Visits: 1'578'389

Lire en ligne

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974

Sperisen's crimes were committed in 2006 when seven detainees were executed during the Guatemalan security forces' attempts to regain control of the Pavon prison, which had been taken over by inmates.

The defence claimed that the prisoners were killed during clashes with the police, but a United Nations commission found they were planned extrajudicial killings.

Sperisen has dual Swiss-Guatemalan citizenship and was arrested in 2012 while living in Geneva. He stood trial in the Swiss city as Switzerland does not extradite its citizens.



Ticino Online tio -20 minuti
6932 Breganzona

Genre de média: Internet
Type de média: Sites d'informations
UUpM: 196'000
Page Visits: 5'487'908

[Lire en ligne](#)

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974

GINEVRA
11/06/2014 - 17:51

L'ex capo della polizia guatemalteca ricorre contro l'ergastolo

GINEVRA - L'ex capo della polizia nazionale civile guatemalteca Erwin Sperisen ricorre contro la condanna all'ergastolo inflittagli il 6 giugno dal Tribunale criminale di Ginevra. Lo annunciano oggi i suoi legali, denunciando una sentenza "arbitraria" resa al termine di un processo "condotto in violazione dei diritti della difesa".

In un comunicato, gli avvocati affermano che la stragrande maggioranza dei testimoni citati in appoggio alla sentenza sono "criminali guatemaltech". "Né il tribunale, né la difesa, hanno avuto modo di interrogarli, in violazione delle condizioni poste dalla Convenzione europea dei diritti umani", affermano i legali.

La difesa ritiene inoltre di essere stata "imbavagliata a più riprese" e deplora che "numerose prove che scagionavano l'imputato siano state ignorate o taciute nella motivazione fornita dal Tribunale criminale".

Venerdì scorso l'ex capo della polizia guatemalteca è stato riconosciuto colpevole di aver partecipato all'esecuzione extragiudiziale di sei detenuti e di averne personalmente ucciso uno nel 2006, durante un assalto delle forze dell'ordine in un penitenziario vicino a Guatemala City.

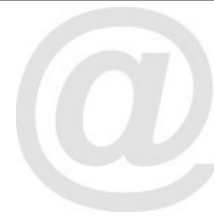
Cittadino con la doppia nazionalità svizzera e guatemalteca, il 43enne si è rifugiato in Svizzera nel 2007. Arrestato nel 2012 a Ginevra, Sperisen si trova da allora in detenzione preventiva.



CALENDARIO

GRUPPI

Date: 11.06.2014



Ticino Online tio -20 minuti
6932 Breganzona

Genre de média: Internet
Type de média: Sites d'informations
UUpM: 196'000
Page Visits: 5'487'908

[Lire en ligne](#)

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974

www.tio.ch

A
B
C
D
E
F
G
H

FASI

OTTAVI
QUARTI
SEMIFINALI
FINALI

Quanto ne sai di calcio ?

Pronostica e vinci fino a 1'000.- CHF!

Date: 11.06.2014



tvsvizzera.it
6903 Lugano
091 803 51 11
www.tvsvizzera.it/

Genre de média: Internet
Type de média: Sites d'informations

[Lire en ligne](#)

N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974

Erwin Sperisen ricorre

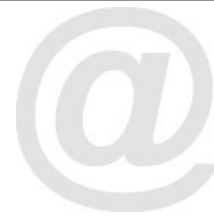
mercoledì 11 giugno 2014 16:07
- ultimo aggiornamento
16:07

Erwin Sperisen, l'ex capo della polizia guatemalteca, condannato all'ergastolo il 6 giugno a Ginevra per il suo ruolo in sei esecuzioni extragiudiziarie, ha annunciato ricorso contro la sentenza. Per i legali del 43enne, durante il processo sono stati violati i più elementari diritti della difesa.

Date: 11.06.2014

zentral+

Das unabhängige Online-Magazin der Zentralschweiz



zentralplus.ch
6003 Luzern
041 552 09 00
www.zentralplus.ch

Genre de média: Internet
Type de média: Sites d'informations
Page Visits: 50'000

[Lire en ligne](#)

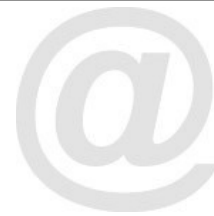
N° de thème: 341.001
N° d'abonnement: 1094974

vor
51 Min

Ex-Polizeichef Guatemalas rekurriert

Politik

Der Ex-Polizeichef von Guatemala, Erwin Sperisen, will gegen das Urteil des Genfer Strafgerichts Rekurs einlegen, wie seine Anwälte mitteilen. Der schweizerisch-guatemalteckische Doppelbürger war der Ermordung Gefangener mitschuldig gesprochen und zu lebenslänglicher Haft verurteilt worden. Das Urteil sei willkürlich und verletze die Rechte der Verteidigung, argumentierten Sperisens Anwälte. Eine Mehrheit der Zeugen wären Kriminelle aus Guatemala. Sie seien weder vom Gericht noch von der Verteidigung befragt worden. Das verstosse gegen die Europäische Menschenrechtskonvention.



vor
2 Std 53 Min

GUA: Sperisen rekurriert gegen Urteil

Politik

Der Ex-Polizeichef von Guatemala, Erwin Sperisen, will gegen das Urteil des Genfer Strafgerichts Rekurs einlegen, wie seine Anwälte mitteilen. Das Urteil sei willkürlich und verletze die Rechte der Verteidigung, argumentierten Sperisens Anwälte. Eine Mehrheit der Zeugen, auf deren Aussagen das Urteil fusse, seien Kriminelle. Das Genfer Gericht hatte den schweizerisch-guatemalteckischen Doppelbürger Anfang Juni zu lebenslanger Haft verurteilt. Er soll bei der Erstürmung eines Gefängnisses in Guatemala die Erschiessung von sieben Häftlingen angeordnet und einen selbst erschossen haben.